

tici in exultatione filiorum israel. Vixit faciem suam unguento. colligavit circumdolos suos mitra. ad decipiendum illum. Sandalia eius rapuerunt oculos eius. pulchritudo eius captiuam fecit animam eius. Amputavit pugione ceruicem eius. horruerunt prope constantiam eius. & medi audaciam eius. Tunc ululauerunt castra assyriorum. quando apparuerunt humiles mei arescentes in sita. filij puellarum compunxerunt eos. et sicut pueros fugientes occiderunt eos. perierunt in prelio a facie domini mei. Ymnium cantem domino ymnium nouum cantem in domino nostro. Adonay domine deus magnus es tu. et preclarus in uirtute. & quem superare nemo potest. Tibi seruiat omnis creatura tua. quia dixisti et facta sunt. misisti spiritum tuum et creata sunt. et non est qui resistat uoci tue. Montes a fundamentis mouebuntur cum aquis. petre sicut cera liquecent ante faciem tuam. Qui autem timeat te. magni erunt apud te promissa. Ve genti insurgenti super genus meum. dominus enim omnipotens iudicabit in eis. in die iudicij uisitabit illos. Dabit enim ignem et uermem in carnes eorum. ut urantur et sentiant usque in sempiternum. Et factum est post hec. omnis populus post uictoriam uenit in iherosolimam adorare dominum. et mox ut purificati sunt optulerunt omnes holocausta et uota. et premissiones suas. porro iudith uniuersa uasa bellica holofernis que dedit illi populus. & conopeum quod ipsa sustulerat dedit in consecrationem domino. Erat autem populus iocundus secundum faciem sanctorum. et per tres menses gaudium huius uictorie celebratum est cum iudith. Post dies autem illos unusquisque rediit in suam. et iudith magnificata est in betulia. et preclarior erat uniuersae terre israel. Erat etiam uirtuti castita

tis adiuncta. ita ut non cognosceret uirum omnibus diebus uite sue. ex quo defunctus est manasses uir eius. Erat autem festis diebus. procedens cum gloria magna. Mansit autem in domo uiri sui annos centum quinquaginta. et dimisit abra suam liberam. Et defuncta est ac sepulta cum uiro suo in betulia. luxitque illam omnis populus diebus septem. In omni autem spacio uite sue non fuit quod perturbaret israel. et post mortem eius annis multis. Dies autem uictorie huius festiuitatis ab hebreis in numero dierum sanctorum accipitur. et colitur a iudeis ex illo tempore usque in presentem diem.



Explicit liber iudith. Incipit

prologus sancti Hieronimi

patri in librum Hebraeorum

IBR V C O

HESTER

uaris translatoribus

constat esse uiciatum. que ego de archiuis hebreorum reuelans. uerbum ex uerbo expressius transtuli. Quem librum editio uulgata laetitia hinc inde uerborum sumibus trahit. addens ea que ex tempore dici poterant et audiri. sicut solitum est scolariis disciplinis. sumpto themate excogitare quibus uerbis uti potuit qui iniuriam passus est. uel ille qui iniuriam fecit. Vos autem o paula et custochium. quoniam et bibliothecas hebreorum studuistis intrare. & interpretum certamina combastis. tenentes hebraicum librum. per singula uerba nostram translationem aspiciete. ut possitis agnoscere me nichil etiam augmentasse addendo. sed fidei testimonio simpliciter sicut in hebreo habet. historia hebraicam latine lingue tradidisse. Nec affectam laudes hominum. nec uituperationes ex paucis. Deo enim placere curantes. mi

nas hominum penitus non timemus. qm̄ d̄s dissipat ossa eorū q̄ hominibus placere desiderant. & sc̄d̄m̄ apl̄m̄ q̄ huiusmodi sunt. serui xpi eē n̄ possunt. Rursum in libro bester' alfabetum ex minio usq; ad tetram litteram fecimus diuersis in locis. uolentes scilicet septuaginta interpretum ordinē p̄hec insinuare studioso lectori. Nos enim iuxta morē hebreum. ordinem p̄sequi etiam in septuaginta editione malimus; *Explicit prologus;*

**N. DI.** Incipit liber bester.  
**E. B. ASSVER. I.**

qui regnauit ab india usq; ethiopiā. sup̄ centum uiginti septem puincias. quando sedit in solio regni sui. susa ciuitas regni cuius exordium fuit. Tercio ḡ anno impij sui. fecit grande conuiuū cunctis principib' et pueris suis fortissimis. psarum et medorum iudicis. & p̄fectis puinciarum coram se. ut ostenderet diuicias gl̄e regni sui. ac magnitudinē atq; iactantiam potentie sue multo tempore. centum uidelicet et octoginta diebus. Cumq; impleantur dies conuiuij. inuita ut omnē ppl̄m̄ qui inuentus ē susis a maximo usq; ad minimū. & septem diebus iussit conuiuium p̄parari in uestibulo horti et nemoris. quod regio culta et manu confictū erat. Et pendebant ex om̄i parte tentoria aeri coloris & carpassini & iacinti. sustentata fimbriis bisseris atq; purpuris. qui eburneis circulis inserti erant. et columnis marmoreis fulgebantur. Lectuli quoq; aurei et argentei. sup̄pauimentū sinaragidino et pariostratum lapide dispositi erant. quod mira uarietate pictura decorabat. Bibebrāt

autē qui inuitati erant aureis poculis. et alijs atq; alijs uasis cibum ferebant. Vinum quoq; ut magnificentia regia dignum erat abundans et p̄cipuum ponebat. nec erat qui nolentes cogeret ad bibendū. sed sic rex statuerat preponens mensis singulos de principib; suis. ut sumeret unusquisq; quod uellet. Vasthi quoq; regina fecit conuiuium feminarū in palatio. ubi rex assuerus manere cōsueuerat. Itaq; die septimo cum rex eēt hylarior & post nuniā portionē incaluisse mero. precepit mannan & bazatha & arbonā & bagatha & abgatha et zarath & charcas septem eunucho. qui in conspectu eius ministrabant. ut introducerent reginam uasthi coram rege. posito sup̄ caput eius diadema. & ostenderet cunctis populis et principib' illius pulchritudinē. Erat enim pulchra ualde. Que tenuit. & ad regis impium qd̄ p̄ eunuchos mandauerat uenire contempsit. Unde irat' rex et nimio furore succensus. interrogauit sapientes qui ex more regio semp̄ ei aderant. et illorum facebat cuncta consilio. scientiū leges ac iura maiorum. erant autē primi et proximi charsenā & sethar et admatha & tharsis. & mares et marsanā et mamucha. septem duces psarum atq; medorū. qui uidebant faciem regis et primi post eum residere soliti erant. cui sententię uasthi regina subiaceret. que assueri regis impium qd̄ p̄ eunuchos mandauerat facere noluisse. Respōditq; manuchan audiente rege atq; principib;. Non solum regē lesit regina uasthi. sed et om̄s principes et populos qui sunt in cunctis puincis regis assueri. Egredietur enim sermo regine ad om̄s mulieres. ut contempnant uiros suos. et dicant. rex assuerus iussit ut regina uasthi mtra

ret ad eum et illa noluit. atq; hoc exem-  
plo. omnes principū coniuges psarū atq;  
medoz parui pendente impia martorū.  
Vnde regis iusta ē indignatio. Si ē placet  
egrediatur edictū a facie tua. & scribatur  
iuxta legē psarum atq; medoz. quā p̄teri  
ri illicitū ē. ut nequaguā ultra uasthi ingre-  
diatur ad regem. sed regnum illi<sup>9</sup> altera  
que melior illa ē accipiat. & hoc in omne  
quod latissimū ē. puinciarū tuarū diuul-  
getur impium. & cuncte uxores tam  
maiorū quā minorū deferant martus  
suis honore. Placuit consilium ei<sup>9</sup> regi  
& p̄ncipibus. Fecitq; rex iuxta consiliū  
mamuchan. & misit epistolas ad iuuer-  
sas puincias regni sui. ut queq; gens au-  
dire & legere poterat diuersis linguis &  
litteris. esse uirōs p̄ncipes ac maiores  
domib<sup>9</sup> suis. & hoc p̄ cunctos populos  
diuulgari. His ita gestis postquā regis  
assueri deferbuerat indignatio. recordat<sup>9</sup>  
est uasthi et que fecisset uel que passa  
eēt. Dixeruntq; pueri regis administri ei.  
Querantur regi puellae uirgines ac speciose.  
et mittantur qui considerent p̄ uniuersas  
puincias puellas speciosas & uirgines.  
et adducant eas ad ciuitatem susan. et  
tradant in domū feminarū sub manu  
egei eunuchi. qui ē prepositus et custos  
mulierū regiarū. et accipiant mundum  
muliebrē et cetera ad usus necessaria.  
et quecumq; inter omnes oculis regis  
placuerit. ipsa regnet p̄ uasthi. Placuit  
sermo regi. et ita ut suggesterant iussit fi-  
eri. Erat uir — iudeus in susis ciuita-  
te uocabulo mardocheus filius iair filij  
semei filij cis de stirpe gemini. qui trans-  
latus fuerat de iherosolima. eo tempore quo  
ibecoma regem iuda nabugodonosor rex  
babylonis transtulerat. qui fuit nutriti<sup>9</sup>

filij fr̄is sui edisse. que altero nomine he-  
ster uocabat. & utrumq; parentē amise-  
rat. pulchra nimis et decora facie. Non  
tuisq; patre eius et matre. mardocheus  
sibi eam adoptauit in filiā. Cumq; p̄ce-  
bruisset regis impium. et iuxta manda-  
ta illius multę uirgines pulcre adduce-  
rent susan. et egeō traderent eunuchō.  
hester quoq; inter ceteras puellas ei tra-  
dita est. ut seruaret in numero feminarū.  
Que placuit ei et inuenit grām in cōspe-  
ctu eius. ut acceleraret mundū mulie-  
brem & traderet ei partes suas. et septem  
puellas speciosissimas de domo regis.  
& tam ipsam quā pedisequas eius orna-  
ret atq; excoleret. Que noluit ei indicare  
populum et patriā suā. mardocheus enim  
preceperat. ut de hac re omnino retaceret.  
Qui deambulabat cotidie ante uestibu-  
lū domus in qua electę uirgines seruaban-  
tur. cuiam agent salutis hester. & scire uo-  
lens quid ei accideret. Cum autē uenisset  
temp<sup>9</sup> singulari p̄ ordinem puellarū ut  
uirtarent ad regem. expletis omnib<sup>9</sup> que  
ad cultū muliebrē p̄tinebant. mensis  
duodecim<sup>9</sup> uerebatur. ita dum t̄xat ut  
sex mensib; oleo ungerent mirtino. et ali-  
is sex quibusdā pigmentis et aromatib<sup>9</sup>  
uterentur. Ingredientes q; ad regem que  
quid postulassent ad ornatum p̄tinens acci-  
pebant. & ut eis placuerat compositę  
detrichino feminarū ad regis cubicū t̄al  
ibant. et que intrauerat uespe egredie-  
batur mane atq; inde in secundas edes  
ducebantur. que sub manu sasagari eu-  
nuchi erant. qui concubinus regis p̄side-  
bat. nec habebat potestātē ad regē ul<sup>9</sup> redeun-  
di nisi uoluisset rex. et eam uenire iussisset  
ex nomine. Quolito autē tempore por-  
tunem. instabat dies quo hester filia

abigabel fratris mardochei quā sibi adopta  
 uerat in filiam. intrare deberet ad regem.  
 Quis n̄ queſiuit muliebrem cultū. sed quecūq;  
 uoluit egeus eunuchus custos uirginū bec  
 ei ad ornatū dedit. Erat enim formosa ual  
 de. & incredibili pulchritudine omnium oca  
 lis gratiosa & amabilis uidebat. Ducta ē  
 itaq; ad cubiculū regis assuere mense deci  
 mo qui uocatur rebech. septimo anno reg  
 ni eius. & amauit eam rex plus quā om̄s  
 mulieres. Habuitq; grām et misericordiam co  
 ram eo sup̄ omnes mulieres. & posuit di  
 adema regni in capite eius. fecitq; eam reg  
 nare in loco uasthi. Quissit conuiuuium  
 p̄parari p̄ magnificum cunctis principi  
 bus et seruis suis. p̄ conuincione et nup  
 tijs hester. & dedit requiem uniuersis p̄  
 uitijs. ac dona largitus ē. iuxta magni  
 ficentiā p̄ncipalem. Cumq; et secundo  
 querēntur uirgines & congregarentur  
 mardocheus manebat ad regis ianuam. nec  
 dumq; p̄diderat hester patriam et poplū  
 suū iuxta mandatū eius. Quicquid enim  
 ille p̄cipiebat obseruabat hester. & ita  
 cuncta faciebat ut eo tempore solita erat  
 quo eam paruulā nutrebat. **E**o ḡ tēpore  
 quo mardocheus ad regis ianuam morabat.  
 irati sunt bagathan et thares duo eunuchi  
 regis qui ianitores erant & in p̄mo palatij  
 lumine p̄sidebant. uolueruntq; insurgere  
 in regē & occidere eum. Quod mardocheū  
 n̄ latuit. statimq; nuntiauit reginē hester.  
 & illa regi et nomine mardochei qui ad  
 se rem detulerat. Quisitum ē et inuentū.  
 & appensū uterq; eorū in patibulo. manda  
 tumq; hystorijs & annalib; traditum corā  
 rege. Posthēc rex assuerus exaltauit aman  
 filium amadathi qui erat de stirpe agag.  
 & posuit solū et sup̄ omnes principes q̄s  
 habebat. cunctiq; serui regis qui in forib;

palatij uersabantur. flectebant genu et ad o  
 rabant aman. Sic enim eis p̄ceperat impera  
 tor. solus mardocheus n̄ flectebat genu neq;  
 adorabat eum. Cui dixerunt regis pueri qui  
 ad fores palatij p̄sidebant. Cur p̄ter ceteros  
 n̄ obseruas mandata regis. Cumq; hoc cre  
 brius dicerent et ille nollet audire. nunci  
 auerunt aman. scire cupientes utrum p̄  
 seueraret ī sententia. Dixerat enim eis se  
 eē uideum. Quod cum audisset aman.  
 & expimento p̄basset quod mardocheus  
 non sibi flecteret genu nec se adoraret. ira  
 tus ē ualde. & p̄ nichilo dixit in unū mar  
 docheum mittere manus suas. audierat  
 enim quod eēt gentis iudee. magisq; uoluit  
 omnē uideorū qui erant in regno assuere  
 p̄dere nationē. Mense p̄mo cui uocabulū  
 enisan. anno duodecimo regni assuere.  
 missa ē fors in urnā que hebraice dicit̄ pbur  
 coram aman. quo die et quo mense gens  
 uideorū deberet interfici. et exiit mensis  
 duodecim⁹ qui uocatur adar. Dixitq; aman  
 regi assuero. Sit populus p̄ omnes p̄uinci  
 as regni tui dispersus & a se mutuo separa  
 tus. nouis utrisq; legibus et cerimonijs insu  
 per et regis scita contempnens. & optime  
 nosti quod n̄ expediat regno tuo ut inso  
 leseat p̄ licentiam. Si t̄ placet decerne ut  
 peat. et decem milia talentorū appendā  
 archarijs gazę tuz. Tullit ḡ <sup>ore</sup> anulū quo  
 utebatur de manu sua. & dedit eum aman  
 filio amadathi de p̄genie agag hosti uide  
 orum. Dixitq; ad eum. Argentum q̄d polli  
 ceris tuū sit. de populo age. quod t̄ placet.  
 Vocatiq; sunt scribe regis mense primo  
 nisan. terciadecima die eiusdē mensis.  
 & scriptū ē ut uisserat aman ad omnes  
 sacrapas regis. & iudices p̄uinciarum diu  
 sarumq; gentiū. ut queq; gens legere po  
 terat et audire p̄ uarietate linguarum.

ex nomine assueri regis. et littere signate ipsius anulo missæ sunt p̄cursores regis ad uniuersas puincias. ut occideret atq; dele-  
rent om̄s iudeos a puero usq; ad senem. par-  
uulos ac mulieres uno die. hoc ē tercio de-  
cimo mensis duodecimi qui uocatur adar.  
& bona eorum diriperent. Summa autem  
epistolarum hec fuit. ut omnes puincie  
scirent & pararent se ad p̄dictam diem.  
Festinabant cursores qui missi erant. ex ple-  
re regis impium. Statimq; in susis pepen-  
dit edictum. rege et aman celebrante con-  
uiuui & cunctis iudeis qui in urbe erant  
fletib; . Que cum audisset mardocheus  
scidit uestimenta sua & indutus ē sacco  
spargens cinerē capiti & in platea me-  
die ciuitatis uoce magna clamabat osten-  
dens amaritudinē animi sui. & hoc heuila-  
tu usq; ad fores palatii gradiens. n̄ enim  
erat licitum indutū sacco aulam regis  
intrare. In omnib; quoq; puincis oppide  
ac locis ad que crudele regis dogma pue-  
nerat. planctus ingens erat apud iudeos.  
<sup>celebrat</sup> ieiunū. ululatus. et fletus. sacco et cinere  
<sup>multis</sup> p̄strato utentib;. Ingressi sunt  
autē puellæ hester et eunuchi. nunciaue-  
runtq; ei. Quod audiens consternata ē.  
et misit uestē ut ablato sacco indueret  
eam. quā accipere noluit. Accertoq; athac  
euncho que rex ministrū ei dederat. p̄-  
cepit ut iret ad mardocheum. et disceret ab  
eo cur hoc faceret. Egressusq; athac iuit  
ad mardocheū. stantem in platea ciuitatis  
ante ostium palatii. qui indicauit ei om-  
nia que acciderant. quom̄ aman p̄mis-  
set ut in thesauros regis puideor̄ nece in-  
ferret argentū. Exemplarq; edicti quod  
pendebat in susis dedit ei. ut regine osten-  
deret. & moneret eam ut intraret ad regē  
& deprecaret̄ eum p̄ populo suo. Reuersus

athac nunciauit hester omnia que mar-  
docheus dixerat. Que respondit ei. et ius-  
sit ut diceret mardocheo. Omnes serui  
regis & cuncte que sub ditione e; sunt no-  
runt puincie. quod siue uir siue mulier  
n̄ uocatus inter; atrium regis intrauerit.  
absq; ulla cunctatione statim uideatur.  
nisi forte rex auream uirgam ad eū tetenderit  
p̄ signo clementie. atq; ita possit uiuere.  
Ego ḡ quom̄ ad regem intrare poterō. que  
triginta iam dieb; non sum uocata ad eum.  
Quod cum audisset mardocheus. rursum  
mandauit hester dicens. Neputes quod  
animā tuam tantū liberes quia in domo  
regis es. p̄ cunctis iudeis. Si enim nunc  
silueris p̄ aliam occasionē liberabuntur  
iudei. & tu & dom; patris tui p̄bitas. &  
quis nouit utrum idcirco ad regnū uent-  
ris. ut in tali tempore pareris. Rursū  
q; hester hec mardocheo uerba mandauit.  
Vade & congrega om̄s iudeos quos in susis  
reppereris & orate p̄ me. non comedatis  
nec bibatis trib; dieb; ac noctib;. & ego cū  
ancillus meus simulter ieiunabo. & tunc  
ingrediar ad regem contra legem faciens  
N̄ uocata. tradensq; me morti et piculo.  
Iuit itaq; mardocheus. et fecit omnia q̄  
ei hester preceperat. Die autē tercio induta  
est hester regalibus uestimentis. et stetit  
in atrio domus regie qd̄ erat inter; con-  
tra basilicam regis. At ille sedebat super  
solū suum in confistorio palatii. contra  
ostū dom;. Cumq; uidisset hester reginā  
stantem placuit oculis eius. & extendit  
contra eam uirgā aureā quā tenebat  
in manu. Que accedens osculata ē summi-  
tate uirge eius. Dixitq; ad eam rex. Quid  
uis hester regina. que est peccatio tua.  
Etiam si dimidiā partē regni mei peccet-  
ris. dabitur tibi. At illa respondit.

Si regi placet. obsecro ut uenias ad me hodie et aman tecum ad conuiuium quod parauimus. Statimque rex: uocare inquit aman cito. ut hester obediat uoluntati. Venerunt itaque rex & aman ad conuiuium quod eis regina parauerat. Dixitque ei rex postquam uinum biberat habundanter: Quid petis ut detur tibi. & pro qua re postulas. Etiam si dimidia parte regni mei peueris. impetrabis. Cui respondit hester: Peticio mea et preces iste sunt. Si inueni gratiam in conspectu regis. & si regi placet ut det michi quod postulo. & meam impleat petitionem. ueniat rex et aman ad conuiuium quod parauimus tuis. & cras regi aperiam uoluntatem meam. Egredius est itaque illo die aman letus et alacer. Cumque uidisset mardocheum sedentem ante fores palatii. & non solum non assurrexisset sibi. sed nec motum quidem de loco sessionis sue indignatus est ualde. & dissimulata ira reuersus in domum suam. conuocauit ad se amicos & zares uxorem suam. & exposuit illis magnitudinem diuiciarum suarum filiorumque turbam. & quantum gloria super omnes principes & seruos suos rex eleuasset. & post hoc ait. Regina quoque hester nullum alium uocauit cum rege ad conuiuium preter me. apud quam etiam cras cum rege pransurus sum. Et cum hec omnia habeam. nichil me habere puto. quam diu uidero mardocheum iudeum sedentem ante fores regias. Responderuntque ei zares uxor eius & ceteri amici. Sube parari excelsam trabem habentem altitudinis quinque quaginta cubitos. & die mane regi ut appendat super eam mardocheus. & sic ibis cum rege letus ad conuiuium. Placuit ei consilium. & iussit excelsam parari crucem. Hactem illam rex dixit in somno. iussitque sibi afferri historias et annales priorum temporum. Quicum illo presente legerent. uentum

est ad eum locum ubi scriptum erat quomodo nuntiasset mardocheus insidias bagathban & thares eunuchorum regem assuerum iugulare cupientium. Quod cum audisset rex ait. Quid pro hac fide honoris ac premij mardocheus consequutus est. Dixeruntque ei serui illius ac ministri. Nichil omnino mercedis accepit. Statimque rex. quis est inquit in atrio. Aman quippe interius atrium domus regie intrauerat. ut suggereret regi & iuberet mardocheum affigi patibulo quod ei fuerat preparatum. Respondit pueri. Aman stat in atrio. Dixitque rex. Ingrediat. Cumque esset ingressus. ait illi. Quid debet fieri uiro quem rex honorare desiderat. Cogitans aman in corde suo. & reputans quod nullum alium rex nisi se uellet honorare. respondit. Homo quem rex honorare cupit. debet indui uestibus regis & imponi super equum qui de sella regis est ac accipere regium diadema super caput suum. & prius de regis principibus ac tyrannus teneat equum eius. & per plateam ciuitatis incedens clamet & dicat. Sic honorabit quemcumque rex uoluerit honorare. Dixitque ei rex. festina. & sumpta stola & equo fac ut locutus es mardocheo iudeo qui sedet ante fores palatii. caue ne quequam de his que locutus es permittas. Tultit itaque aman stolam & equum. indutumque mardocheum in plateam ciuitatis & impositum equo precebat atque clamabat. Hoc honore condignum est quemcumque rex uoluerit honorare. Reuersus est mardocheus ad ianuam palatii. & aman festinauit ire in domum suam lugens & opto capite. narrauitque zares uxori sue & amicis omnia que euenissent sibi. Cui respondebant sapientes quos habebat in consilio. & uxor eius. Si de femine iudeorum est mardocheus ante quem cadere cepi

sti. non poteris ei resistere. sed cade in con-  
spectu eius. Adhuc illis loquentib' uenerunt  
eunuchi regis. & cito eum ad conuiuium qd  
regina parauerat pgerere compulerunt.  
Intrauit itaq; rex et aman. ut biberent  
cum regina. Dixitq; ei rex etiam in secdo die  
postquam uino incaluerat. Que e peccatio  
tua hester ut detur t' & quidiu fieri.  
Etiam si dimidia regni mei parte pece-  
ris. impetrabis. Ad que illa respondit.  
Si inueni gram in oculis tuis o rex & si  
t' placet. dona in animam meam p qua rogo.  
& pplm meam p quo obsecro. Traditi eni  
sumus ego et populus meus. ut contera-  
mur. iugulemur & peamus. Atq; utina  
in seruos & famulas uenderemur. essetq;  
tolerabile malum. & gemens tacere; nunc  
autem hostis nr e. cui crudelitas redundat  
in regem. Respondensq; rex assuerus ait.  
Quis est iste & cuius potentie. ut hec au-  
deat facere. Dixit hester. Hostis & inimi-  
cus nr pessim' iste e aman. Quille audi-  
ens illico obstipuit. uultum regis acre  
gine ferre n sustinens. Rex autem surrexit  
intrauit de loco conuiuui intrauit in hortum  
arborib' consitum. Aman quoq; surrexit  
ut rogaret hester reginam p anima sua.  
intellexit enim a rege sibi paratum malum.  
Qui cum reuersus eet de horto nemorib'  
consito & intrasset conuiuui locum. reppit  
aman sup lectulum corruisse in quo iacebat  
hester. ait. Sciam reginam uult opprimere me  
p'sente in domo mea. Hec dum uerbum  
de ore regis exierat. & statim opuerunt  
faciem eius. Dixitq; arborea unus de eu-  
nuchis qui stabant in ministerio regis.  
En lignum quod parauerat mardocheo  
qui loquit e p rege stat in domo aman.  
habens quinquaginta cubitos altitudi-  
nis. Cui dixit rex. Appendite eum in meo.

Suspensus e itaq; aman in patibulo qd pa-  
rauerat mardocheo. & regis ira requeuit.  
Die illo dedit rex assuer' hester regine do-  
mum aman aduersarij uideoy. & mardo-  
cheus ingress' e ante faciem regis. confessa  
e enim ei hester qd esset patruus ei. Tuncq;  
rex anulum que ab aman recipi uisserat &  
tradidit mardocheo. Hester autem consti-  
tuit mardocheum sup domum suam. Nec his  
contenta. pedit ad pedes regis sicutq;  
& locuta ad eum. orauit ut malicia aman  
agagite. & machinationes eius pessimas  
quas excogitauerat contra uideos. iube-  
ret irritas fieri. At ille ex more sceptrum  
aureum p'tendit manu quo signum clemen-  
tie monstrabat. illaq; consurgens stetit  
ante eum & ait. Si placet regi & inueni  
gram coram oculis eius. & deprecatio mea n  
ei uideatur ee contraria. obsecro ut nouis  
epistolis ueteres aman littere insidiato-  
ris & hostis uideoy. quib; eos in cunctis  
regis puincijs p're p'ceperat. corrigantur.  
Quom' enim potero sustinere necesse & inter-  
fectionem populime. Responditq; rex  
assuerus hester regine & mardocheo in-  
deo. Domum aman concessi hester. & p-  
sum uisui affigi cruce. qa ausus e manum  
in uideos mittere. Scribite g' uideis sicut  
uobis placet ex regis nomine. signantes  
litteras anulo meo. Hec enim consuetudo  
erat. ut epistolis que ex regis nomine mit-  
tebantur & illi anulo signate erant. nemo  
auderet contradicere. Accitq; scribis &  
librarijs regis. erat autem temp' tereij  
mensis qui appellat' siban. uicesima &  
tercia illi die. scripte sunt epistole ut  
mardocheus uoluerat. ad uideos & ad pn-  
cipes. procuratoresq; & iudices. qui centum  
uiginti septem puincijs abindia usq;  
ethyopiam p'sidebant. prouincie atq;

puncie populo & populo iuxta linguas  
 & litteras suas & iudeis ut legere poterat  
 & audire. Ipseque epistole que ex regis nomine  
 mittebant anulo illi obsignate sunt &  
 misse puerdarios. qui per omnes puuncias  
 discurrentes ueteres litteras nouis nuncijs  
 puenirent. Quibus imperauit rex ut conue  
 nirent iudeos per singulas ciuitates & in u  
 num ppererent congregari ut starent per  
 animabus suis. & omnes inimicos suos cum  
 coniugibus & liberis ac uniuersis domibus  
 interficerent atque delebant. Et constituta est  
 per omnes puuncias una uitiois dies. id est  
 tercia decima mensis duodecimi adar. Sum  
 maque epistole fuit. ut in omnibus terris ac  
 populis qui regis assuerunt impio subiacebant  
 notum fieret. paratos esse iudeos ad capien  
 dam uindictam de hostibus suis. Egredijque  
 sunt ueredarij celeres nuncios pferentes.  
 & edictum regis pependit in susis. Mar  
 docheus autem de palacio et de conspectu  
 regis egrediens fulgebat uestibus regis  
 iacintinis uidelicet & aeriuus. coronam  
 auream portant capite & amictus pallio  
 serico atque purpureo. omnisque ciuitas ex  
 ultauit atque letata est. Iudeis autem noua  
 lux oriri uisa est. gaudium honor et tripu  
 dium apud omnes populos urbes atque puun  
 cias. quocumque regis iussa ueniebant mi  
 ra exultatio. epule atque conuiuia. & festus  
 dies. intantum ut plures alteri gentis  
 & secte eorum religioni & ceremonijs iunge  
 rentur. Grandis enim cunctos uidaici  
 nominis terror inuaserat. Igitur duode  
 cimi mensis que adar uocari ante iam  
 diximus. tercia decima die quando cun  
 ctis iudeis interfecio parabat. & hostes eorum  
 insidiabant sanguini. uersa uice superiores  
 iudei esse cepunt. & se de aduersarijs uindica  
 re. Congregati que sunt per singulas ciuita

tes. oppida & loca ut extenderent manum  
 contra inimicos & persecutores suos. nullus  
 ausus est resistere. eo quod omnes populos mag  
 nitudinis eorum formido penetraret. Nam  
 & puunciarum iudices. duces & persecutores.  
 omnisque dignitas que singulis locis & opi  
 bus preerat excollebant iudeos. timore  
 mardochei. quem principem esse palatii &  
 plurimum posse cognouerunt. fama quoque no  
 minis eius crescebat cotidie. & per cunctorum  
 ora uoluitabat. Itaque percussere iudei ini  
 micos suos plaga magna. & occiderunt  
 eos reddentes eis quod parauerant facere  
 sibi. intantum ut etiam in susis quingen  
 tos uiros interficerent. extra decem filios aman  
 agagite hostis iudeorum. quorum ista sunt  
 nomina. Pbarsandatha. & delphon. & capha  
 ta. & phoratha. & adalia. & aridatha. & epher  
 metha. & arisai. & aridai. & uaratha. Quis  
 cum occidisset. predas de substantijs eorum  
 agere noluerunt. Statimque numerus eorum  
 qui occisi erant in susis. ad regem relatus est.  
 Qui dixit regine. In urbe susis interfecere iudei  
 quingentos uiros. & alios decem filios aman.  
 quantum putas eos exercere eadem in uniu  
 ersis puuncijs. Quid ultra postulas. & quid  
 uis ut fieri iubeam. Cui illa respondit. Si  
 regi placet. decur potestas iudeis. ut sicut  
 hodie fecerunt in susis sic & citas faciant.  
 & decem filij aman in patibulis suspendant.  
 Precepitque rex ut ita fieret. Statimque in su  
 sis pependit edictum. & decem filij aman sus  
 pensum sunt. Congregatis iudeis quartadeci  
 ma die mensis adar interfecit sunt in susis  
 trecenti uiri. nec eorum ab illis direpta sub  
 stantia est. Sed et per omnes puuncias que  
 ditioni regis subiacebant per animabus  
 suis sterere iudei interfecit hostibus ac per  
 secutoribus suis. intantum ut septuaginta  
 quinque milia occisorum implerent. & nullus de

substantiis eorum quicquā contingeret. Dies autē tricesimus mensis adar: unius apud omnes interfectionis fuit. & quarto decimo die cedere desierunt; quē constituerunt eē sollemnē. ut in eo omni deinceps tempore uacarent epulis gaudio atq; conuiuus. At hi qui in urbe iudis cedein excruciantur: tertio decimo & quarto decimo eisdem mensis die incede uersati sunt. quinto decimo autē die percutere desierunt. & idcirco eundē diem constituere sollemnē epularū atq; leticie. Hi uero iudei qui in oppidis non muratis ac uillis morabantur: quartum decimū diem mensis adar conuiuio- rum & gaudij decreuerunt: ita ut exultent in eo & mittant sibi mutuo partes epularum & ciborum. Scripsit itaq; mardocheus omnia hec & litteris comprehensa misit ad iudeos qui in omnibus regis puincijs morabantur. tam in uicino positos quam procul. ut quartam decimā & quintam decimam diē mensis adar profectis susciperent & reuertere semp̄ anno sollemni honore celebrarent. quia in ipsis diebus se ultra sunt iudei de inimicis suis. & luctus atq; tristitia in hilaritatē gaudiumq; conuerse sint: essentq; iste dies epularū atq; leticie & mitterent sibi inuicē ciborum partes. & pauperibus munuscula largirentur. Susceperuntq; iudei in sollemnē ritū cuncta que eo tempore facere ceperant. & que mardocheus litteris facienda mandauerat. Amā enim filius amadathi stupis agag hostis & aduersarij iudeorum cogitauit cōtra eos malū ut occideret eos atq; deleteret. & misit phur quōd nā lingua ueritē in sorte. & postea ingressa ē hester ad regē. obsecrans ut conatus ei litteris regis irrita fierent. & malum quod contra iudeos cogitauerat reuertere in caput ei.

Demq; & ipsum & filios eius affixerunt cruci. atq; ex illo tempore dies isti appellati sunt phurim id est sortium. eo quod phur id est fors in urnā missa fuerit. & cuncta que gesta sunt epistole id est libri huius uolumine continentur. queq; sustinuerunt & que deinceps immutata sunt suscipere iudei sup se & semen suū. & sup cunctos qui religioni eorum uoluerunt copulari. & nulli liceat duos hos dies absq; sollemnitate transigere quos scriptura testatur. & cetera expectant tempora annis sibi iugiter succedentibus. Isti sunt dies quos nulla unquam delebit obliuio. & per singulas generationes cuncte in toto orbe puincie celebrabunt. nec ē ulla ciuitas in quadam phurim id est sortium non obseruent a iudeis. & ab eorum progenie que his cerimonijs obligata ē. Scripseruntq; regina hester filia abigabel & mardocheus iudeus. etiā secundā epistolā ut omni studio dies sollemni sanctificat in posterū. & miserunt ad omnes iudeos qui in centū iugura septem regis assueri puincis uersabantur. ut haberent pacē & susciperent ueritatē obseruantes diē sortium & suo tempore eū gaudio celebrarent. sicut constituerant mardocheus & hester. & illi obseruanda susceperant a se & a semine suo. ieiunia atq; clamores & sortium dies. & omnia que libri huius qui uocat hester hystoria continentur. Rex uero assuerus omnē terram & cunctas maris insulas fecit tributarias. cuius fortitudo & imperiū & dignitas atq; sublimitas qua exaltauit mardocheum. scripta sunt in libris medorum atq; persarū. & quomō mardocheus iudaei generis. sed a rege assuero fuerit. et magnus apud iudeos. & acceptabilis plebi fratri suorum. querens bona populo suo

& loquens ea que ad pacem sui seminis pertinebant. Que habentur in hebreo plena fide expressi. Hec autem que sequuntur scripta reperi in editione uulgata. que grecorum lingua & litteris continentur. Et interim post finem libri hoc capitulum ferebat. quod iuxta consuetudinem maris obelo id est uerum prenotauimus. Dixitque mardocheus. A deo facta sunt ista. **R**ecordatus sum somnium quod uideram hec eadem significantis. nec eorum quicquam irritum fuit. Paruus fons qui creuit in flumini & in lucem solemque conuersus est & in aquas plurimas redundauit. hester est quam rex accepit uxorem & uoluit esse reginam. Duo autem dracones. ego sum & aman. Gentem que conuenerant. hi sunt qui delere nomen conati sunt iudeorum. gens autem mea israhel est. que clamauit ad dominum & saluum fecit dominus populum suum. liberauitque nos de omnibus malis. & fecit signa magna atque potentia inter gentes. & duas sortes esse precepit. unam populi dei & alteram cunctarum gentium. Venitque utraq; fors in statutu ex illo iam tempore coram domino. uniuersis gentibus. Et recordatus est dominus populi sui ac misericors hereditatis sue. & obseruabuntur dies isti in mense adar. quartadecima & quintadecima die eiusdem mensis. cum omni studio & gaudio in unum ceterum populi congregati. in cunctas deinceps generationes populi israhel. Anno quarto regnantibus ptholomeo & cleopatra. attulerunt dositheus qui se sacerdotem & leuiticum generis ferebat & ptholomeus filius eius hanc epistolam pthurim. quam dixerunt interpretatum esse iustitiam ptholomei filium in iherusalem. Hoc quoque principium erat in editione uulgata. quod nec in hebreo nec apud ullum fertur interpretum. Anno secundo regnante artaxerxe maximo. prima die mensis

nisan. uidit somnium mardocheus filius iabari filij semei. filij cis. de tribu beniamin. homo iudeus qui habitabat in urbe susis. uir magnus & inter primos aulae regie. Erat autem de eo numero captiuorum quos transtulerat nabuchodonosor rex babilonis de iherusalem cum icchoniam rege iudee. & hoc eius somnium fuit. Apparuerunt uoces & tumultus & tonitrua & terremotus & conturbatio super terram. & ecce duo dracones magni parati que contra se in flumini. Ad quorum clamorem cuncte conuenerunt nationes. ut pugnarent contra gentem iustorum. fuitque dies illa tenebrarum & discriminis. tribulationis & angustie. & ingens formido super terram. Conturbataque est gens iustorum timentium mala sua. & preparata ad mortem. Clamaueruntque ad dominum. & illis uociferantibus. fons paruus creuit in flumini maximum. & in aquas plurimas redundauit. lux & sol ortus est. & humiles exaltati sunt & deuorauerunt inelictos. Quod cum uidisset mardocheus & surrexisset de stratu cogitabat quid deus facere uellet. & fixum habebat in animo scire cupiens quid significaret somnium. Morabatur autem eo tempore in aula regis cum bagatha & tharta eunuchis regis qui ianitores erant palatii. Cumque intellexisset cogitationes eorum & curas diligentem prouidisset. didicit quod conarentur in regem artaxerxen manus mittere. & nuntiavit super eo regi. Et de utroque habita questione. confessos dei uisit ad mortem. Rex autem quod gestum erat scripsit in commentariis. Sed et mardocheus rei memoriam litteris tradidit. Precepitque ei rex ut in aula palatii moraretur. datus ei per delationem muneribus. Aman uero filius amadathi bugæus erat gloriosissimus coram rege. & uoluit nocere

mardocheo et populo eius: p̄ duob⁹ regis eu-  
nuchis qui fuerant interfecti. **H**uc usq;  
p̄mitti. Que sequuntur in coloco posita  
erant ubi scriptum ē in uolumine. & diripi-  
erunt bona uel substantias eorū. que in  
sola uulgata editione repperimus. **E**pist-  
olę autē hoc exemplar fuit. **R**ex maxim⁹  
artaxerxis. ab india usq; ethyopiā centū  
uiginti septē puinciarum principibus  
& ducib; qui eius impio subiecti sunt sa-  
lutē dicit. **C**um plurimus gentibus im-  
perare & uniuersum orbem mee ditioni  
subiugassent. uolui nequaquā abuti po-  
tentię magnitudine. sed clementia et le-  
nitate gubernare subiectos. ut absq; ul-  
lo terrore uitam silentio t̄nsigentes. op-  
tata cunctis mortalib⁹ pace fruere. **Q**ue-  
rent autē me a consiliarijs meis quomo-  
do hoc posset impleri. unus qui sapientia  
& fide ceteros precebat. & erat post re-  
gem secund⁹ aman nomine. indicauit  
m̄ in toto orbe t̄rarum populū eē disper-  
sum qui nouis utere legib⁹. & contra  
omniū gentiū faciē consuetudinē re-  
gum iussa contempneret. & uniuersarū  
concordiā nationū sua dissensione uola-  
ret. **Q**uod cum didicissemus. uidentes  
unā gentē rebellem aduersum omne ho-  
minum genus p̄uersis uti legibus no-  
strisq; iussionib⁹ contraire. & turbare  
subiectarū nobis puinciarū pacē atq;  
concordiā. iussimus ut q̄scumq; aman  
qui omnib; puincijs p̄positus ē & sed⁹  
a rege. & quē patris loco colunt⁹ monstra-  
uerit. cum coniugib; ac liberis delean-  
tur ab inimicis suis. nullusq; eorū misē-  
reatur. quartadecima die duodecim men-  
sis adar annu p̄sentis. ut nefariū homines  
uno die ad inferos descendentes reddant  
impioniō pacē quā turbauerant. **H**uc

usq; exemplar epistole. **Q**ue secuntē post  
eum locū scripta repperi ubi legit. p̄gens  
q; mardocheus fecit omnia que ei mandaue-  
rat hester. nec tam habent in hebraico. &  
apud nullū penit⁹ ferunt interpretū. **M**ar-  
docheus autē deprecatus ē dñm. memor om-  
niū opum ei⁹ & dixit. **D**ñe dñe rex omp̄e.  
inditione enim tua cuncta sunt posita. &  
n̄ est qui possit tū resistere uoluntati.  
**S**i decreueris saluare isrl. continuo libera-  
bimur. **T**u fecisti celū & t̄ram. & quequid  
celi ambitu continet. **D**ñs omniū es.  
nec est qui resistat maiestati tue. **C**uncta  
nosti. & scis quia n̄ p̄supbia & contumelia  
& aliqua gl̄e cupiditate fecerim hoc ut n̄  
adorauerim aman sup̄bissimū. libenter  
enim p̄ salute isrl. etiam uestigia pedum  
ei⁹ de osculari paratus eē. s; timui ne ho-  
norē dī mei transferre ad hominē. & ne  
quēquā adorare excepto deo meo. **Q**uē  
dñe rex d̄s abraham miserere populi tui.  
quia uolunt nos inimici p̄dere. et heredi-  
tate tuā delere. **N**e despicias partē tuam.  
quā redemisti de egipto. **G**audi deprecā-  
tionē meā. & propici⁹ esto forti & humilio  
tuo. & conuertere luctū nr̄m in gaudium. ut ui-  
uentes laudemus nomen tuū dñe. & non  
claudas ora te canentū. **O**mnis quoq; is-  
rael parimente & obsecratione clamauit  
ad deum. eo quod eis certa mors ip̄deret.  
**H**ester quoq; regina confugit ad dñm.  
pauent⁹ pauent⁹ p̄clm quod imminerebat.  
**C**umq; deposuisset uestes regias fleatibus  
& luctu apta indumenta suscepit. & p̄  
ungentis uarijs cinere & stercore imple-  
uit caput. & corp⁹ suum humiliavit ie-  
iunijs. **O**mniaq; loca in quib⁹ letari ante  
consueuerat. crimiū laceratione comple-  
uit. & deprecabatur dñm dñm isrl. dicens.  
**D**ñe mi qui rex nr̄ es solus. adiuua me

solitariam et cuius preter te nullus auxi-  
liator est alius. Periclini mei in manibus meis  
est. Audiuisti a patre meo quod tu domine talis  
fueris israel de cunctis gentibus? et patres nostros  
ex omnibus retro maioribus suis ut posside-  
res hereditatem sempiternam. fecisti que eis  
sicut locutus es. Peccauimus in conspec-  
tu tuo et idcirco tradidisti nos in manus  
inimicorum nostrorum. colimus enim deos eorum.  
Iustus es domine. Et nunc non eis sufficit quod  
durissima nos opprimunt seruitute. sed  
robore manuum suarum idolorum potentie  
deputantes. uolunt tua mutare promissa.  
et delere hereditatem tuam. et claudere ora  
te laudantium atque extinguere gloriam tem-  
pli et altaris tui. ut aperiant ora gen-  
tium. et laudent idolorum fortitudinem. et pre-  
dicent carnalem regem in sempiternum.  
Ne tradas domine sceptrum tuum his qui non sicut  
ne rideant ad ruinam nostram. sed conuertere  
consilium eorum super eos. et cum qui in nos  
cepit seuire dispode. **Memento domine et**  
ostende te nobis in tempore tribulatio-  
nis nostre. et in da fiduciam rex deorum et uni-  
uersę domine potestatis. tribue sermonem co-  
positum more meo in conspectu leonis.  
et transfer cor illi in odium hostis nostri. ut  
et ipse peat et ceteri qui ei consentiunt.  
Ilos autem libera manu tua. et adiuua me  
nulli alium habentem auxiliu non te domine. Habes  
omnium scientiam. et nosti quia oderim glo-  
riam uniuersorum. et decester cubile in circuitu  
sorum. et omnis alienigenę. Tu scis necessi-  
tatem meam quod abhominer signum superbie  
et glorie mee. quod est super caput meum in diebus  
ostentationis mee. et decester illud quasi  
pannum menstruatę et non portem in diebus  
siletij mei. et quod non comederim in ma-  
sa aman nec in placuerit conuiuium regis.  
et non biberim unum libaminu. et nunquam

letata sit ancilla tua ex quo huc translata  
sum. usque in presentem diem nisi in te domine deus  
abraham. **Deus** fortis super omnes. exaudi uo-  
cem eorum qui nullam spem aliam habent. et  
libera nos de manu uniuersorum. et erue me a  
timore meo. **Hec** quoque addita repperi in  
editione uulgata. **Et** mandauit ei haud  
dubium quin bether mardocheus. ut ingre-  
deretur ad regem. et rogaret pro populo suo.  
et pro patria sua. **Memor** inquit dierum  
humilitatis tue. quoniam nutrita sis in ma-  
nu mea. quia aman sedes a rege locutus  
est contra nos in morte. et tu inuoca dominum  
et loquere regi pro nobis et libera nos de mor-  
te. **Non** et ista que sublata sunt. **Die**  
autem tertio deposuit uestimentum ornatu  
suum. et circumdata est gloria sua. Cumque regio  
fulgeret habitu. et inuocasset omnium rectorem  
et saluatorem dominum. assumpsit duas famulas.  
et super unam quidem innitebat. quasi pro delicijs  
et nimia tenetudine corporis suum ferre non  
sustinens. altera autem famularum sequebat  
dominam. defluentia in humum induit  
sustentans. Ipsa autem roseo uultu colore  
perfusa. et gratul ac nitentibus oculis triste ce-  
labat animum. et nimio timore contractu.  
**Ingressa** ergo cuncta per ordinem ostia. stetit  
contra regem. ubi ille residebat super soli-  
um regni sui indutus uestibus regis. auro  
que fulgens et preciosis lapidibus. eratque ter-  
ribilis aspectu. Cumque deuasset faciem et ar-  
dentibus oculis furorem pectoris indicasset.  
regina corruit. et in pallorem colore muta-  
to. lassum super ancillulam reclinauit caput.  
**Conuerat**que deus spiritum regis in mansuetudi-  
nem et festinans ac metuens exiit de solio.  
et sustentans eam uultus suus donec redi-  
ret ad se. his uerbis blandiebat. **Quod** ha-  
bes bether? **Ego** sum fratris tuus. noli metu-  
ere. non morieris. **Non** enim pro te. sed pro omnibus.

hec lex constituta est. Accede ergo et tange scepterum. Cumque illa recederet. tulit auream uirgam et posuit super collum eius. et osculatus est eam et ait. Cur in non loqueris. Que respondit. Vidi te domine quasi angelum dei. et conturbatum est cor meum. pro timore glorie tue. Valde enim mirabilis es domine. et facies tua plena est gratiarum. Cumque loqueretur rursus corruit. et pene exanimata est. Rex autem turbabat. et omnes ministri eius consolabantur eam. Exemplar epistole regis artaxerxis quam pro iudeis ad totas regni sui prouincias misit. quod et ipsum in hebraico uolumine non habet. Rex magnus artaxerxis. ab india usque ethiopia. centum uiginti septem prouinciarum ducibus ac principibus qui nostre obediunt iussioni. salutem dicit. Quia bonitatem principum et honorem qui in eos collatus est abusi sunt in superbia. et non solum subiectos regibus intant opprimere. sed data sibi gloriam non ferentes. in ipsos qui dederunt moluntur insidias. Nec contenti sunt gratias non agere beneficiis. et humanitatis in se uita uiolare. sed di quoque cuncta cernentis arbitrantur se fugere posse sententiam. et intantum uelantur prurperunt. ut eos qui credita sibi officia diligenter obseruant. et ita cuncta agunt ut omnium laude sint digni. mendaciorum cuniculis conentur subuolere. dum aures principum simplices et ex sua natura alios estimantes. callida fraude decipiunt. Que res et ex ueteribus probatur hystorijs et ex his que geruntur cotidie. quomodo malis quorundam suggestionibus regum studia deprauent. Vnde prouidendum est paci omnium prouinciarum. nec putare debetis si diuersa uibeamur ex animi nostri uenire leuitate. sed pro qualitate et necessitate temporum ut rei publice possit ualere. ferre sententiam. Cuius manifestum quod dicimus

intelligatur. amas filius amadathi ex animo et gente macedo alienusque a persarum sanguine et pietate nostram sua crudelitate commaculans. peregrinus a nobis susceptus est et tanta in se expertus humanitatem ut pater noster uocaretur. et adoraretur ab omnibus. post regem secundum qui in tantum arrogantie timore sublatus est ut regno nos prouare uideretur et spiritu. Nam mardocheum cuius fide et beneficijs uiuimus. et consortem regni nostri hester cum omni gente sua nouis quibusdam atque inauditis machinis expectat ut in morte. hoc cogitans ut illis interfecisset insidiaret nostre solitudinem. et regnum persarum transferret in macedones. Hos autem a pessimis mortalium iudeos neci destinatos. in nulla penitus culpa repperimus. sed contrario iustis utentes legibus. et filios altissimi et maxime semper uiuentis dei. cuius beneficio et patribus nostris et nobis regnum est traditum. et usque hodie custoditur. Vnde eas litteras quas sub nomine nostro ille duxerat sciatas esse irritas. pro quo scelere ante portas huius urbis id est iusis. et ipse qui machinatus est et omnis cognatio eius pendet in patibulis. non nobis sed deo credente quod meruit. Hoc autem edictum quod nunc mittimus in cunctis urbibus proponatur. ut liceat iudeis uti legibus suis. Quibus debetis esse aduinculo. ut eos qui se ad necem eorum parauerant possint interficere. tertia decima die mensis qui uocatur adar. hanc enim diem omnipotens deus meroris et luctus uertit in gaudium. Vnde et uos inter ceteros festos dies hanc habetote diem. et celebrate eam cum omni leticia. ut et in posterum cognoscat omnis qui fide litteris persarum obediunt dignam pro fide reaperere mercedem. qui autem insidiant regno eorum perire pro scelere. Omnis autem prouincia et

cuitas que noluerit sollempnitatis huius  
 esse particeps. gladio & igne pereat. & sic de-  
 leatur. ut non solum hominibus sed etiam bestiis in-  
 uia sit in scripturam. per exemplo contemptus  
 & inobedientie.

**Explicit liber hebreus. Incipit  
 prologus beati ihero-  
 nymi in Ezdras**



**TR V M**

difficulus sit face-  
 re quod poscitis an-  
 negare. nec dum sta-  
 tum. Nam neque uobis  
 aliquid imperantibus abnuere sententia  
 est. & magnitudo oneris imposita ita cer-  
 uicem premit. ut ante sub fasce ridicendum  
 sit quam leuandum. Accedunt ad hoc inuido-  
 rum studia. qui omne quod scribimus re-  
 phendendum putant. & interdum contra  
 se conscientia repugnantem publice lace-  
 rantque occulte legunt. in tantum ut cla-  
 mare compellar & dicere. Domine libera ani-  
 mam meam a labiis iniquis. & a lingua  
 dolosa. Tertium autem est quod semper scribitis atque  
 rescribitis. ut eorum librum uobis de hebreo trans-  
 feram. quasi non habeatis greca & latina  
 uolumina. aut quicquid illud est quod a nobis  
 uertitur non statim ab omnibus conspuendum  
 sit. Frustra autem ut ait quidam nati. neque  
 aliud fatigando nisi odium querere. exire  
 me demeritis est. Itaque obsecro uos in do-  
 mon & rogatione carissimi. ut priuata  
 lectione contenti. librum non effertis in pub-  
 licum. nec fastidiosius ingeratis cibos. ui-  
 tiosque eorum supercilium. qui iudicare tantum  
 de alijs. & ipsi facere nichil nouerunt. Siqui  
 autem fratrum sunt quibus nostra non displiceat.  
 his tribuatis exemplar. ammonentes  
 ut hebraea nomina quorum grandis in hoc  
 uolumine copia est. distincte & per interual-  
 la transcribant. Nichil enim poterit

emendasse librum. nisi emendatio librari-  
 orum diligentia conseruetur. Nec quicquam  
 moueat quod unus a nobis editus liber  
 est. nec apocryforum tertij & quarta libri so-  
 nys delectet. quia & apud hebreos eorum  
 neemyeque sermones in unum uolumen  
 coartantur. & que non habent apud illos.  
 nec de uiginti quatuor senibus sunt. perul-  
 abicienda. Siquis autem septuaginta uobis  
 opposuerit interpretes. quorum exemplaria  
 uarietas ipsa lacerata & euersa demon-  
 strat. nec potest utique uerum asseri quod di-  
 uersum est. mittite cum ad euangelia in  
 quibus multa ponuntur de ueteri testam-  
 to. que apud septuaginta interpretes non  
 habent. uelut illud quoniam nazareus uocabi-  
 tur. & ex egipto uocaui filium meum. & uidebit  
 in quem compunxerunt. multaque alia que  
 laciori operi reseruantur. & querunt ab eo ubi  
 scripta sunt. Cuiusque proferre non potuerit. uos  
 legite de his exemplaribus que nupera nobis  
 edita. maledicorum cotidie linguis confodi-  
 untur. Sed ut ad compendium ueniam. cer-  
 te quod illacutus sum equissimum est. Edidi  
 aliquid quod non habet in greco. uel aliter habet  
 quam a me uersum est. quid interpreti lani-  
 ant. Interrogent hebreos. & ipsis auctori-  
 bus translationi mee uel arrogent uel  
 derogent fidem. Porro aliud est si clausis quod  
 dicitur oculis in uolunt maledicere. & non inu-  
 tantur grecorum studium & beniuolentiam. qui  
 post septuaginta translatores iam christi euan-  
 gelio choruscante. uideos & ebionitas legis  
 ueteris interpretes. aquilam uidelicet & sym-  
 machum & theodotionem curiose legunt.  
 & per originis labore. <sup>exaplois</sup> **ΕΞ Α Π Α Ο Υ Ε** ecclesijs  
 dedicarunt. Quanto magis latini grati-  
 e esse deberent. quod exultantem cernerent gre-  
 ciam a se aliquid mutuari. Primum enim  
 magnorum sumptuum est & infinitum difficul-